

III Premio Francisco Ayala de traducción para estudiantes universitarios

Para potenciar los aspectos creativos de la traducción, la Fundación Francisco Ayala, la Facultad de Traducción e Interpretación y el Servicio de Traducción Universitario (STU) de la Universidad de Granada convocan esta edición del Premio Francisco Ayala, de acuerdo con las siguientes bases:

1. Podrán participar estudiantes matriculados en segundo y tercer ciclo de los planes de estudio de las distintas universidades españolas durante el curso académico 2006-2007.
2. Los textos originales, de entre 1.500 y 3.000 palabras, deberán tener unidad de sentido. Se traducirán al español desde el inglés, el francés, el alemán o el árabe. El traductor los elegirá entre textos publicados e impresos en la lengua de partida, e inéditos en la de llegada.
3. En esta edición, las traducciones partirán de cuentos o novelas que puedan englobarse bajo el concepto *literatura fantástica*, entendida como aquella en la que no se establece una demarcación clara entre el sueño y la realidad, lo cotidiano y lo sobrenatural, la razón y la locura.
4. El jurado contará con especialistas en las lenguas de partida y de llegada y estará formado por un mínimo de dos miembros por lengua de partida, y por un miembro que será nombrado presidente. El jurado tiene capacidad para interpretar las bases y evaluará las obras de forma anónima. La decisión del jurado será inapelable y se dará a conocer antes de que finalice el 2007.
5. El ganador recibirá 900 euros y habrá un accésit de 300 euros que, en caso de concederse, no podrá corresponder a una traducción cuya lengua de origen sea la misma que la del primer premio. El premio podrá declararse desierto.
6. El plazo de presentación de las traducciones acaba el **15 de octubre de 2007** a las 14 horas. Las traducciones, en formato Word a doble espacio, se remitirán acompañadas del texto original. El nombre del archivo incluirá una referencia a la lengua original (EN, FR, DE o AR) y al nombre y apellidos del autor (por ejemplo, DE-francisco-ayala-garcia-duarte.doc). Hay dos modalidades de entrega:
 - a) correo electrónico a la siguiente dirección: premioayala@ugr.es.
 - b) correo ordinario: enviando por duplicado el texto original y la traducción, así como copia en un disquete o CD a la Facultad de Traducción e Interpretación / Servicio de Traducción Universitario (C/ Buensuceso, 11-18002 Granada), indicando en el sobre «Premio Francisco Ayala de Traducción (3ª edición)».
7. Los concursantes garantizan la veracidad de los datos que le permiten participar en la convocatoria y deberán acreditarlos, en caso de resultar premiados.
8. Los trabajos no serán objeto de devolución y se destruirán los no premiados. El comité organizador se reserva asimismo los derechos sobre los trabajos premiados para utilizarlos en actividades relacionadas con la docencia o la divulgación.

Más información

Servicio de Traducción Universitario

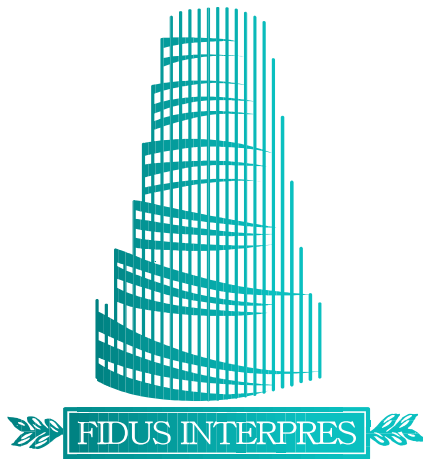
Teléfono: 958 24 05 19

Correo electrónico: stu@ugr.es

www.stu-traductores.es

www.ugr.es/local/stu

Comité organizador



Facultad de Traducción e Interpretación
Universidad de Granada



Servicio de Traducción Universitario

Colabora



ugr | Universidad
de Granada

Vicerrectorado de Extensión Universitaria
y Cooperación al Desarrollo